

ДОГОВОР ЗА УСЛУГИ № 01 ОТ 2016

СКЛЮЧЕН ОТ И МЕЖДУ

Людон Транс ЕООД, с ЕИК 175145548, със седалище в София 1000, ул Ангел Кънчев 5 ет 5, законно представлявано от Нели Младжова, като **ДОСТАВЧИК**

и

Екомед България ЕООД, със седалище в София 1680 ул. Синанишко езеро 11 бл 10, с ЕИК 204052847, представлявано от Вито Епископо като **БЕНЕФИЦИЕНТ**.

УВОД

- **Доставчик:** Людон Транс ЕООД
- **Бенефициент:** Екомед България ЕООД и
- **Клиент:** Тотал е&п България чрез неговия Главен изпълнител Халибъртън България.
-
- Страните са информирани и са достигнали съгласие, което да влиза в сила с настоящото споразумение по отношение на предишното споразумение между Екомед България ЕООД и Халибъртън България ЕООД. Крайния клиент на всички свързани с тях споразумения е ТОТАЛ е&р България през главния си предприемач Халибъртън България ЕООД.
- Страните са съгласни да се включат в всички задължения на Екомед България ЕООД, съгласно споразумението от между Екомед България ЕООД и Халибъртън България ЕООД, за да се снабдят с взаимното сътрудничество на службите по отношение на боравене, управление, лечение и / или обезвреждане на отпадъци, генерирани от нефтена платформа за научни изследвания в Черно море в близост пристанище Варна.
- Людон Транс ЕООД декларира, че е информирана за рисковете и реалните задължения на Екомед България ЕООД по отношение на боравене, управление, третиране и / или обезвреждане на отпадъци, съгласно споразумението между Екомед България ЕООД и Халибъртън България ЕООД и е напълно квалифициран и по закон има право да стане по настоящото споразумение, основен подизпълнител на Екомед България ЕООД да заяви услуги с краен бенефициент България ЕООД.
- Като основен подизпълнител, който е бил предварително одобрен от Халибъртън България ЕООД. Людон Транс ЕООД ще поеме всички задачи и отговорности, както и пред българското законодателство за законосъобразното провеждане на всички услуги, изискуеми от Изпълнителя съгласно споразумението между Екомед България ЕООД и Халибъртън България ЕООД.
- Людон Транс ЕООД има право да използва за завършване на задачите си по настоящото споразумение подизпълнители, които са били одобрени от Екомед България ЕООД и Халибъртън България ЕООД и всички от които са необходими на българското законодателство за издаването на разрешение от органите на Министерството на околната среда и водите (МОСВ) за третиране и дейности с

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



отпадъци. Людон Транс ЕООД разполага с оперативна разрешение за третиране на отпадъци, а именно - решение No7 -DO-335-02 от 08.04.2016 и Решение № 7-DO-335-01 от 25.01.2016.

- При подписването на съгласието присъстваха и бяха одобрени следните подизпълнители на Людон Транс ЕООД от Екомед България ЕООД:
- ДЛВ ЕООД с ЕИК 113553048 със седалище в Кралевски Път № 1, град Перник, България има право да извършва дейности с отпадъци, съгласно Решение № 16-РД - 133-07 на 21.03.2016, издадено от РИОСВ Перник - Регионален околната среда и водите за инспекция;
- Костинброд Еко АД с ЕИК 200609341 със седалище в улица Охрид, град Костинброд, България като борбата за извършване на дейности с отпадъци, с комплексно разрешително No KR399-NO от 2011 г., издадено от органите на Министерството на околната среда и водите

Чл. 1 ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Предметът на настоящия договор е предоставянето от Доставчика на услуги по транспорта, съхранението, третирането и депонирането на отпадъци с код 01.05.05*

Услугите включват:

Транспорт, третиране и съхранение на отпадъци в тяхната крайна дестинация.

1.1 Доставчикът ще предоставя услугите в строго съответствие с действащите разпоредби по дейностите по транспорта и третирането на отпадъци, законните изисквания по опазването на околната среда и човешкото здраве, комплексното разрешително за околната среда и разпоредбите на този договор.

1.2 Доставчикът и Бенефициентът ще предприемат всички необходими и приложими законни мерки през срока на договора по отношение на товаренето, предаването, приемането на отпадъците, с цел предотвратяване и ограничаване на негативните последици върху околната среда, особено за въздуха, почвата, повърхностните и подземни води и риска за човешкото здраве.

1.3 Отпадъците – предмет на договора са точно отпадъците, предвидени в Приложението за околната среда.

1.4 При запитване или разследване от страна на държавните органи или трети лица за всички дейности, свързани с отпадъците доставчикът дава сметка, предоставя информация, контакт и поема всички отговорности за своите действия и действията на своите подизпълнители към бенефициента и крайния бенефициент - Халибъртън България ЕООД

Чл.2 ГРАФИК ЗА ПРИЕМАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

2.1. Графикът за приемане на отпадъците, освен случаите на възникнали аварийни ситуации е:

ПОНЕДЕЛНИК - НЕДЕЛЯ: 00⁰⁰ - 24⁰⁰



2.2 Транспортът ще се извършва след писмено искане от Бенефициента, което трябва да се изпраща поне 1 ден преди установената за целта дата. Транспортът ще бъде с работни облекчения, както на споразумението между бенефициента и Халибъртън България ЕООД.

Чл. 3 ИКОНОМИЧЕСКИ УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ:

Единичните цени, които Бенефициентът ще заплаща на Доставчика за Услугите, ще бъдат както следва:

Цена за транспортиране на отпадъци Варна - Пазарджик:/курс.

Цена за транспортиране на отпадъци Варна - Велики Преслав:/курс

Цена за транспортиране на отпадъци Велики Преслав - Пазарджик:/курс

Цена престой на камион на ден –/тон

Цена за съхранение, третиране и депониране на отпадъците/тон.

Друга услуга може да се предостави след искане и приемане на икономическа и техническа оферта от Бенефициента.

Разходите за одобрение на транспорта на опасни отпадъци – Формуляр - Приложение 1 ще бъдат поети от производителя на отпадъците.

Бенефициентът ще извърши плащането на Доставчика както следва:

След като отпадъците бъдат приети количествено и качествено Доставчикът ще издаде месечен протокол за количеството на приетите отпадъци, третирани и изпратени за окончателно децониране.

След приемането на този протокол от Бенефициента и крайния Клиент, Бенефициентът ще поиска издаването на фактура за предоставената услуга.

Фактурите ще се издават в ЕВРО или неговия еквивалент в български левове.

Бенефициентът ще заплаща фактурите в рамките на **60 (шестдесет) дни** от одобряването на услугата към датата на фактуриране на крайния клиент.

Бенефициент не носи отговорност за всяко забавяне на плащане към доставчик поради забавяне или неплащане от своя клиент - Халибъртън България ЕООД, за които бенефициент ще информира доставчика.

Art. 4 ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ДОГОВОРА

4.1 Настоящият договор влиза в сила и е валиден за срок от една (1) година.

4.2 Настоящият договор се прекратява на уговорената дата или по искане на някоя от страните. Искането за прекратяване на договора се прави с 30 (тридесет) дневно предизвестие преди датата на прекратяването.

Art. 5 ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА БЕНЕФИЦИЕНТА

ВЯРНО С ПРИГИНАЛА



5.1 Бенефициентът декларира, че има в наличност отпадъците, предмет на договора, съгласно изчисленото декларирано годишно количество.

5.2 Бенефициентът се задължава да плати на датата на падежа издадените от Доставчика фактури.

5.3 Бенефициентът трябва да подготвя при всяко транспортиране на отпадъци необходимите документи: товарителница, както е уместно – Приложение 2 – Формуляр за натоварване/ разтоварване на безопасни отпадъци, или протокол за предаване на отпадъците, анализ на съответния товар/ партида, информационен лист за безопасност на отпадъците.

Чл. 6 ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОСТАВЧИКА

6.1 Представителите на Доставчика ще информират ръководството на Бенефициента за всички злополуки/ инциденти, възникнали по време на транспорта, третирането и депонирането на отпадъците.

6.2 Доставчикът ще информира Бенефициента 15 (петнадесет) дни преди всяко евентуално преустановяване на дейностите.

6.3 Трябва да предаде отпадъците, придружени със следните документи:

Товарителница - попълнена, подписана и подписчатана от Бенефициента.

- Протокол от предаването на отпадъците;
- Формуляр за експедиране/ транспортиране на опасни отпадъци - Приложение 2;
- Формуляр за одобрение транспортирането на опасни отпадъци - Приложение 1. Този формуляр се попълва само ако опасните отпадъци са събрани в количества, по-големи от 1 тон/ годишно.
- Информационен лист за безопасност на отпадъците;
- Определяне на характеристиките на отпадъците
- Доклад от изпитване/анализ, подготвен от акредитирана лаборатория на трета страна, според случая.

6.4 Всички отговорности по транспортирането, третирането и окончателното депониране ще носи Доставчикът съгласно българското законодателство. Доставчикът е отговорен към бенефициента и неговите клиенти и именно Халибъртън България ЕООД за всички вреди, преки или косвени, понесени от бенефициента и неговите клиенти от всяко нарушение на българското законодателство в областта на управление на отпадъците, доставчикът трябва да се защити, да защитава, обезщетява, и предпазва получателят от и срещу всякакъв и всички искове, пряко или непряко, произтичащи от всяко физическо заболяване, травма, смърт или замърсяване, причинено от отпадъци, които се доставят от крайния клиент да Людон Транс ЕООД за транспорт, съхранение и окончателно обезвреждане.

6.5.6.5 Доставчикът се дава гаранция, че притежава всички необходими съхранение, транспортни и окончателното отлагане капацитет, съоръжения и обучен персонал за изпълнението на задълженията си по настоящото споразумение.

Чл. 7 СПОРОВЕ

Споровете ще се предоставят за разрешаване на компетентните съдилища.

Решението на съда ще бъде окончателно и обвързващо за двете Страни.

ИЗДАНО С ОПРИГАЛА



Всеки спор, породен от това споразумение се представя на Международния арбитражен съд и на Института по Международно частно право в София, България, чрез арбитраж. Езикът на арбитража ще бъде български и мястото на арбитража София. Арбитражното решение е окончателно и задължително, независимо от това дали една от страните не успее или откаже да участва в арбитража. Арбитражният комитет се състои от един арбитър, назначен от всяка от страните по иск или спор, и друг независим арбитър, назначен от Международния арбитражен съд и Института по Международно частно право.

Art. 8 ПРОМЯНА / ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Никакви права и/ или задължения по този договор няма да се променят, възлагат, заемат или прехвърлят на трети страни без предварителното писмено съгласие на двете Страни.

Art. 9 ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ДОГОВОРА

Настоящият договор беше подписан днес 16.05.2016 в два екземпляра по един за всяка Страна по него.

Доставчик:

.....

.....

Бенефициент:

.....

.....

Подписаната Ирен Любомирова Георгиева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Договори за услуги. Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач:

Ирен Любомирова Георгиева



ВЯРНО С ОРГИНАЛА

